



23.02.2011
[Handwritten signature]

Број: 05-05-1- 640-2/11
Сарајево, 23. фебруар 2011. године

23-02-2011	
01,02-05-2-181/M	

B

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о Координационом комитету у оквиру Министарског одбрамбеног процеса у Југоисточној Европи. Споразум је потписао др Селмо Цикотић, министар одбране БиХ, 21. октобра 2009. године.

Будући да је Министарство одбране БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

[Handwritten signature]
Ранко Нинковић





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-5-2962-3/10

Sarajevo, 11. 02. 2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
Sarajevo

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO 12. 02. 2011.			
Organizacioni jedinica	Klasifik. i broj	Redni broj	Broj prijega
05	05-1	640	

Predmet : Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o Koordinacionom komitetu u okviru Ministarskog odbrambenog procesa u Jugoistočnoj Evropi, potpisan 21. oktobra 2009.g.

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o Koordinacionom komitetu u okviru Ministarskog odbrambenog procesa u Jugoistočnoj Evropi (SEDM) koji je, u ime Bosne i Hercegovine, potpisao dr. Selmo Cikotić, ministar odbrane Bosne i Hercegovine, 21. 10. 2009.g. u Sofiji.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 5. hitnoj sjednici održanoj 15. oktobra 2007.g. donijelo Odluku o pristupanju Bosne i Hercegovine Organizaciji ministara odbrane zemalja jugoistočne Evrope (SEDM) i istovremeno ovlastilo dr. Selmu Cikotića, ministra odbrane Bosne i Hercegovine da potpiše sve prijemne dokumente u ime Bosne i Hercegovine. Predmetni sporazum je potpisan u procesu pristupanja navedenoj organizaciji (SEDM).

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je, na 142. sjednici održanoj 25. 01. 2011.g. utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o Koordinacionom komitetu u okviru Ministarskog odbrambenog procesa u Jugoistočnoj Evropi (kopija obavijesti o zaključku VM BiH je u prilogu ovog akta).

Dostavljamo i kopiju mišljenja Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara Bosne i Hercegovine (akt broj: 01-02-1067/10 od 04. 11. 2010.g.) koje na Nacrt odluke nije imalo primjedbi.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) provede postupak ratifikacije predmetnog sporazuma.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu

Ministar

**SPORAZUM O KOORDINACIONOM
KOMITETU U OKVIRU MINISTARSKOG
ODBRAMBENOG PROCESA U JUGOISTOČNOJ EVROPI**

- Ministarstva odbrane država učesnica u Ministarskom odbrambenom procesu u Jugoistočnoj Evropi (SEDM), u daljnjem tekstu „Strane“;
- Reafirmirajući svoju predanost svrhama i principima sadržanim u UN povelji;
- Uzimajući u obzir NATO i Partnerstvo za mir (PfP) dokumente;
- Potvrđujući svoje opredjeljenje da doprinesu miru i povjerenju i da podstaknu dobre susjedske veze i blisku saradnju između država u Jugoistočnoj Evropi;
- Naglašavajući opredjeljenje ciljevima i principima navedenim u Sporazumu o Multinacionalnim mirovnim snagama Jugoistočne Evrope (u daljnjem tekstu MPFSEE sporazum), potpisanog u Skoplju, 26. septembra 1998. i zaključenog u okviru SEDM-a;
- Vjerujući da saradnja i partnerstvo među državama regiona Jugoistočne Evrope moraju biti dalje razvijani u njihovu korist;
- Prepoznajući potrebu za pronalaženjem efikasnijih načina za promoviranje i koordinaciju brojnih regionalnih projekata, inicijativa i aktivnosti, unutar šire oblasti odbrane i sigurnosti u okviru procesa SEDM-a;
- Odlučni da dalje jačaju i razvijaju regionalnu sigurnost i odbrambenu saradnju i želeći da doprinesu integraciji regiona u evroatlantske strukture;
- Naglašavajući da se inicijative i aktivnosti u SEDM kontekstu uvećavaju, i, s toga, želeći uspostaviti odgovarajuću strukturu u okviru SEDM-a za koordinaciju svih SEDM inicijativa i aktivnosti, kao cjeline;
- Prepoznajući dostignuća Političko-vojnog upravnog odbora (u daljnjem tekstu PMSC), uspostavljenog u skladu sa članom IV MPFSEE sporazuma;

Dogovorile su se kako slijedi:

ČLAN I

1. SEDM Koordinacioni komitet (SEDM-CC)

- 1.1. Strane se slažu da uspostave komitet kao produženi oblik PMSC da koordinira, upravlja, predlaže, ovjerava, vrši superviziju i implementira sve SEDM inicijative i aktivnosti izvan djelokruga PMSC, kako je određeno u MPFSEE sporazumu i njegovim protokolima. Osnovni ciljevi ovog komiteta su da Stranama osigura:

- a. Savjet, upravljanje i koordinaciju svih SEDM aktivnosti i inicijativa održanih unutar SEDM okvira.
 - b. Samoodrživ i trajan forum za svrhe konsultacija i implementacije na koji SEDM ministri mogu računati.
- 1.2. Kako bi postigao ove ciljeve, SEDM-CC je konstituiran kao tijelo sa jednakim učešćem svih učesnika.
 - 1.3. SEDM-CC će biti odgovoran za koordinaciju, upravljanje, predlaganje, odobravanje, superviziju i implementaciju svih aktivnosti i inicijativa, koje će se dešavati u kontekstu SEDM-a, i za elaboraciju relevantnih dokumenata koji treba da budu podnešeni ministrima SEDM-a na odobrenje.
 - 1.4. Posebno, SEDM-CC će imati sljedeće ključne funkcije:
 - a. Koordinacija svih sastanaka i priprema dnevnog reda MOD, DCHOD i drugih političko-vojnih sastanaka na visokom nivou, kroz SEDM-cc sekretarijat, u saradnji sa nacijom domaćinom.
 - b. Elaborirati prijedloge, praviti preporuke i nacрте procjena o budućem razvoju unutar SEDM procesa.
 - c. Nadgledati sve SEDM radne grupe i odobravati njihove radne planove.
 - d. Osiguravati političko-vojne smjernice tim radnim grupama, ako je potrebno.
 - e. Promovirati i koordinirati SEDM aktivnosti sa aktivnostima drugih regionalnih i međunarodnih organizacija, u skladu sa smjericama SEDM ministara.
 - 1.5. Strane se, također, konsenzusom mogu složiti oko drugih funkcija.
 - 1.6. Za SEDM-CC, svaka Strana nominira delegaciju, koju predvodi predstavnik višeg nivoa, a koga mogu savjetovati eksperti.

2. SEDM-CC predsjedavajući

- 2.1. SEDM-CC predsjedava predsjedavajući SEDM-CC, koji je također i predsjedavajući PMSC, postavljen od strane predsjedavajuće nacije, u skladu sa članom IV paragraf 8 MPFSEE sporazuma.
- 2.2. Predsjedavajući SEDM-CC predsjedava svim sastancima i podnosi SEDM-CC dokumente ministrima ili DCHOD.
- 2.3. Predsjedavajući SEDM-CC izvršava sve svoje dužnosti uz pomoć Sekretarijata SEDM-CC.

3. SEDM-CC Sekretarijat

- 3.1. Nacija koja drži predsjedništvo će preuzeti odgovornost za strukturu SEDM-CC Sekretarijata, funkcioniranje i popunu.
- 3.2. Sekretarijat SEDM-CC podržava predsjedavajućeg u pripremi svih dokumenata i koordinaciji i izvođenju svih sastanaka i aktivnosti na bilo kom nivou.
- 3.3. Sekretarijat, pod supervizijom predsjedavajućeg je odgovoran za koordinaciju SEDM inicijativa radnih grupa.
- 3.4. Sekretarijat SEDM-CC je odgovoran za zvaničnu web stranicu, sve promotivne publikacije, korespondenciju i arhive.

4. SEDM projekti

- 4.1. Projekti su zajedničke inicijative odobrene od strane SEDM ministara, pomoću kojih Strane namjeravaju postići ciljeve nabrojane u preambuli ovog sporazuma.
- 4.2. Ciklus projekta i funkcioniranje bit će regulirano internim SEDM projekt smjericama koje odobri SEDM-CC.

ČLAN II

Uloga SEDM-CC da koordinira i upravlja SEDM aktivnostima određenim u ovom sporazumu ne uključuje aktivnosti koje se odnose na MPFSEE i ne čine bilo kakvu izmjenu ili reviziju postojećih dogovorenih funkcija, dužnosti i odgovornosti PMSC u vezi sa MPFSEE sporazumom, koji i dalje ostaje na snazi i nije upitan.

ČLAN III

1. SEDM-CC će održavati ili redovne sastanke prije ili poslije sastanaka PMSC, dva puta godišnje, ili posebne sastanke koji će se održavati na poseban zahtjev bilo koje Strane ili na osnovu inicijative predsjedavajućeg. Redovni sastanci i sastanci na osnovu poziva predsjedavajućeg će biti održani u organizaciji Strane koja daje predsjedavajućeg. Posebne sastanke će organizirati i biti domaćin Strana koja zatraži sastanak.
2. Strana domaćin SEDM-CC sastanaka pokriva sve troškove prostora za sastanke, administrativne troškove, troškove unutrašnjeg transporta, troškove smještaja i ishrane.

ČLAN IV

1. Učešće u SEDM procesu je na osnovu dobrovoljnosti i konsenzusa svih država članica SEDM-a.
2. Principi, kriteriji i procedure za učešće u SEDM procesu će biti regulirane okvirnim dokumentom, odobrenim od strane SEDM ministara.
3. Od bilo koje Strane koja zahtijeva puno članstvo u SEDM procesu, bit će zahtijevano da pristupi ovom sporazumu potpisujući obavijest o pristupanju. Ovu obavijest o pristupanju će potpisati sve Strane.

ČLAN V

1. Nesuglasice nastale tumačenjem ili primjenom ovog sporazuma bit će rješavane putem konsultacija između Strana, bez traženja pomoći vanjske jurisdikcije.
2. Bilo koja Strana može predložiti amandmane na ovaj sporazum u pisanom obliku u bilo koje vrijeme. Bilo kakav taj amandman će postati pravosnažan onda kada bude u pisanoj formi prihvaćen od svih Strana, u skladu sa njihovim odnosnim zakonskim procedurama.

ČLAN VI

1. Ovaj sporazum će biti predmetom odobravanja u skladu sa odnosnim nacionalnim zakonskim procedurama. Nakon završetka nacionalnih zakonskih procedura, svaka nacija će obavijestiti državu depozitora. Nakon što sve Strane obavijeste državu depozitora da su ispunili nacionalne zakonske procedure, ovaj sporazum stupa na snagu. Depozitor će propisno obavijestiti sve Strane.
2. Strane su saglasne, ukoliko to nacionalne zakonske procedure dozvoljavaju, da počnu implementaciju odredaba sadržanih u ovom sporazumu nakon potpisivanja.
3. Nakon stupanja na snagu ovog sporazuma, Sporazum o uspostavljanju Koordinacionog komiteta u okviru SEDM procesa, potpisanog u Solunu 09. oktobra 2000., bit će van snage i okončan.

ČLAN VII

Ovaj sporazum će biti na snazi na neodređen vremenski period, ukoliko Strane ne odluče drugačije.

ČLAN VIII

1. Ovaj sporazum može biti otkazan od bilo koje Strane u bilo koje vrijeme. Otkazivanje Sporazuma će biti valjano ukoliko se pošalje pismena obavijest, upućena od Strane koja otkazuje Sporazum, depozitoru. U tom slučaju, depozitor će valjano obavijestiti o tome sve Strane.
2. Otkazivanje Sporazuma stupa na snagu 30 dana nakon prijema takve obavijesti. Nakon isteka ovog perioda, Sporazum će prestati da obavezuje Stranu koja ga je otkazala, ali će i dalje nastaviti da bude važeći za ostale Strane.
3. Ukoliko u datumu prestanka važenja još uvijek postoje nerazriješena finansijska pitanja ili zahtjevi koji se odnose na Stranu koja je tražila prekid važenja Sporazuma, odredbe ovog sporazuma se i dalje primjenjuju sve dok ova pitanja ili zahtjevi ne budu riješeni.

Sačinjeno u Sofiji, 21. oktobra 2009., u jednom originalu, na Engleskom jeziku, koji će biti deponiran kod Vlade Grčke.

Naknadno će biti osigurane certificirane kopije svim Stranama.

U ime Strana:

Mr. Arben IMAMI

ministar odbrane

(potpis)

Dr. Selmo CIKOTIĆ

ministar odbrane

(potpis)

Mr. Nikolay MLADENOV

ministar odbrane

(potpis)

Mr. Pjer ŠIMUNOVIĆ

ministar odbrane

(potpis)

Mr: Zoran KONJANOVSKI

ministar odbrane

(potpis)

Mr. Evangelos VENIZELOS

ministar odbrane

(potpis)

Mr. Giuseppe COSSIGA

državni podsekretar za odbranu

(potpis)

Mr. Viorel OANCEA

državni sekretar za Odbrambenu politiku i planiranje

(potpis)

Dr. Ljubica JELUŠIČ

ministar odbrane

(potpis)

Mr. Mehmet Vecdi GONUL

ministar odbrane

(potpis)

Mr. Valerii IVASHCEHENKO

vršilac dužnosti ministra odbrane

(potpis)

Mr: Alexander VERSHBOW

pomoćnik ministra odbrane

(potpis)

Prethodni tekst je certificirana stvarna kopija originala koji je deponiran u arhivama Specijalnog pravnog odjela/Međunarodni ugovori

Ureda Ministarstva vanjskih poslova Grčke

Atina, 14.april 2010-06-28

Šef Posebnog pravnog odjela

(potpis)

(pečat)

Fani Daskaloupolou- Livada

Specijalni pravni savjetnik